



逢星期一、三、五下午
網址: http://www.takungpao.com
FAX: 2572 5533
版權所有 翻印必究

港大招募乳癌患者參與康復研究

乳癌患者在接受西醫的治療時，如配合康復鍛煉可盡快恢復體能，提高生活質量，減少乳癌復發轉移的機會。

氣功」或「女性養生導引功」，為期2個月，每周2次，每次90分鐘左右。參加培訓的患者將在培訓前和培訓半年後分別接受問卷調查、肺功能檢查、微循環測試和血清學腫瘤標誌物檢測。

參加者基本要求：乳癌手術後0-12個月的患者；以電話問詢方式，對符合以上基本要求的患者作進一步篩選。成功被選中的患者將以隨機方法安排參加「氣功學習班」或「養生導引功練習班」。

費用：全免
招募日期：由2012年3月20日起，計劃招募乳癌患者200名，額滿即止。

有興趣者可發送電郵至項目負責人陳建萍醫師 sunyzzhy@hku.hk 或致電 2589 0478 (劉小姐) 查詢及登記。



按：去年8月在港舉行的第十屆國際中醫藥會議 (ICMCM Conference)，香港檢測和認證局「推動中藥行業檢測和認證服務小組」召集人賴福明醫生，發表了題為《推動中藥行業的檢測和認證服務》的演說，以下為其演說內容：

近年香港於推動中藥檢測和認證服務具備的發展機遇，主要體現在兩個方面。其一是香港作為一個中藥市場和貿易中心並擁有優良的檢測技術。香港於2010年中成藥及中藥材的進口分別為8.2億及20億港元，轉口為3.3億及8.6億港元。2010年本地製造中成藥出口亦達13億港元。此外，自2003年起，測試報告成為中成藥註冊的其中一項要求；而在中藥材方面，香港正建立《香港中藥材標準》。

兩大優勢造就機遇

其二是中藥產品由於缺乏容易和有效的方法去顯示產品的質量，故此容易出現造假、摻雜其他成份、漂染、受污染、處理不當等問題。由於消費者往往未能辨別優質產品，擁有優質產品的商人亦不能獲取產品應有的價值，故此市場對利用檢測和認證去確保中藥產品質量方面有很大的需求。

香港既然是中西薈萃的國際大都會，毗鄰內地這個主要的中藥出口地，而中成藥註冊要求亦已帶動建立優良的檢測技術。這些優勢，加上中藥市場本身的問題，為中藥檢測和認證，特別是有關中藥真偽測試和認證方面，帶來了新商機。

推動中藥行業檢測和認證服務小組於2010年成立，成員來自檢測和認證業、中藥業界、學術界、相關公營機構和政府部門，為持份者提供平台以發展、推廣新的中藥檢測和認證服務。小組工作重點包括：

港標檢測提升本地品牌

發展新的中藥產品的檢測和認證計劃，如中藥材真偽測試、產品認證計劃；衛生署制訂的《香港中藥材標準》(港標)現包括了60種中藥材，將在2012年擴展至約200種。對於預先包裝中藥的真偽，小組正探討發展按國際標準 ISO Guide 65 and 67 的產品認證計劃的可行性。構思中的產品認證計劃以循序漸進方式，首先按《港標》鑒別中藥材真偽，然後擴展至中成藥成份鑒別、產地識別及未被納入《港標》的貴價中藥。中藥產品認證計劃能為檢測和認證業帶來商機，加強買家和消費者信心，從而增加產品銷量。

加強檢測和認證業的技術能力及推廣實驗所認可服務：小組透過統籌化驗所間對比研究及聯繫大學開辦短期課程提升行業的技術水平，鼓勵化驗所取得按《港標》進行真偽測試的認可資格，同時探討引入新的高價值中藥測試的可行性。

推廣及宣傳中藥產品的檢測和認證服務：透過簡介會/研討會、參與貿易展覽會、廣告、宣傳稿件等，推廣認可測試服務給測試實驗室、商人及主要用家。

總括而言，賴福明醫生指出香港檢測和認證局透過同心協力及建議的策略，推廣中藥行業檢測和認證服務，達致「香港檢測、香港認證」品牌的願景，從而提升中藥產品的素質，促進香港及全球中醫藥的發展。

推檢測認證創中藥業商機

李可：熊膽不能用作養生

【本報記者袁秀賢廣州電】李可中醫藥學術流派傳承基地一周年義診活動日前在南方醫院舉行，古中醫派「掌門」李可在接受記者採訪時表示，從中醫角度而言，熊膽使用並不普遍，更多是在遇到急危重症時使用，並不能用來養生。

痛批假劣中藥材太多

年逾八十的李可談到中藥材時，痛批如今假劣中藥材太多，冬蟲夏草等藥材的功効被誇大，價格被拔高。「源頭都保障不了，中醫復興也是空談，藥材對中醫發展頗為重要。」李可強調。

常見的山藥也經常有假，經過硫磺熏蒸後分量增加了、藥效卻大不如前。四川的附子用大量的膽巴浸泡後，一兩能變成二兩，可藥品毒性增強。不僅如此，許多人吃了附子中毒，也很可能並非藥物本身的問題，而是因為附子被不當添加了膽巴的成分，才吃死了人。

冬蟲夏草的作用被誇大，價格也因送禮而被炒高。目前，冬蟲夏草價格幾乎超過黃金價。其實根據調查，有的冬蟲夏草以次充好，甚至將蟲體摻開放入重金屬，這樣每公斤便能增加重量，吃了反而造成危害。於是，李可還呼籲民眾對這些較為貴重的藥材，要持理性的態度。

熊膽多用於急危重症

對於鬧得沸沸揚揚的「活熊取膽」一事，李可對此認為，從中醫角度而言，熊膽使用並不普遍，更多是在遇到急危重症時使用，並不能用來養生。

李可在中醫界享有極高聲望，被尊稱為「現代張仲景」。李可從醫50多年，診脈

▲李可表示，從中醫角度而言，熊膽使用並不普遍 袁秀賢攝

10餘萬人次，擅長用純中醫的方法以重劑救治心衰、呼吸衰竭等急危重症，其中有案可查，被西醫下病危通知書者有100餘人。「中華醫學寶庫藏極富，在救治重危急症領域有強大的生命力，獨具特色和優勢。方法簡單易行，安全穩妥，見效快，成功率高且費用低廉。」李可認為。

有專家認為，中醫是中國延續上千年的醫療文化，不過，在西醫的衝擊下，對於中藥與中醫的質疑也越來越多。最近的「活熊取膽」風波，引起海內外的關注，亦從側面

呈現了現代社會裡中藥的一個困境。雖然中西醫之間爭議不斷，但仍有不少人對中藥持堅信態度，全世界很多國家也在積極研究中藥。

推學術流派傳承發展

南方醫院黨委書記林加興表示，傳承基地系統整理李可老中醫學術、診療技術，將有助於提高中醫藥防治急危重症的診療水平，促進中醫藥學術水平的發展。國家中醫藥管理局副局長李大寧表示，目前，中醫藥的學術特色與個性化特徵不明顯，原有流派特色淡化，新的學術流派難以產生，特別是一些散見於民間的、獨特的學術流派瀕臨失傳，對包括民間學術流派在內的中醫藥學術流派加以深入研究提煉、發展創新和推廣應用，是保持中醫特色、發揮中醫優勢的前提和保障。

浸大深圳研究中心開幕

位於深圳市高新區虛擬大學園的香港浸會大學深圳研究中心日前舉行開幕禮，中心的理學院實驗室和中醫藥學院實驗室，將開展創新研究及跨學科合作，在應用科技領域研發尖端知識，為香港、深圳和國家建設提供科研成果。

開展中藥抗炎抗癌研究

校長陳新滋教授表示：「深圳研究中心集中了理學院和中醫藥學院科力量強大的優勢學科，也匯聚了數十名來自香港及內地的科研精英，他們的研究涉及化學、生物、物理等學科的交叉領域，也包括中藥檢測鑒定、中藥抗炎與抗癌的研究。值得一提的是，能夠進入研究中心工作的學者都是浸大近年來在研究領域最出色的年輕學者，他們代表了大學創新研究新的生力軍。」他希望通過深圳研究中心，浸大能夠加強與深圳市政府、企業、高校以及其他科研機構的合作，提高大學的科研實力。

研究中心結出的科研成果將有助於解決大氣污染、生命科學、醫學、能源等方面長期困擾社會的難題。

高雄醫院：中醫治肝硬化效佳

據台灣「中央社」報導，高雄榮民總醫院傳統醫學中心中醫部召開記者會，發表中醫臨床治療肝硬化成果，邀請曾任病患現身說法，並呼籲酒精傷身，莫貪杯。

曾先生從7、8歲就開始跟父親一起喝酒，20多歲開始藉助酒精入眠，從酒杯變成酗酒，甚至將高粱酒當開水喝，直到前年發現身體出現變化，腰腹膨脹如青蛙肚、眼球由白轉黃、下肢浮腫、小腿易抽筋等徵兆，前往北部醫院檢查確診為肝硬化，尋求中醫診治，經過近1年中藥配方調理，身體異狀明顯改善。

高雄榮總中醫部醫師邱鎮添表示，中度至末期肝硬化病患，可能會出現腹部積水問題，西醫多採取腹水引流症狀疏解療法，過程讓病患不舒服，有時反覆引流仍無法有效改善，中醫草本醫學能徹底調理病患體，提供根本治癒腹水的機會。

邱鎮添說，先後開處茵陳五苓散、柴胡加龍骨牡蠣湯、柴胡疏肝湯、芍藥甘草湯等中醫方讓曾先生服用，中藥方劑治療8個月後，經超音波檢查，證實腹水完全消失。

邱鎮添發現曾先生還有暴瘦與尿量遽增的問題，高度懷疑罹患糖尿病，抽血檢驗證實血糖值260以上，經調整中藥配方後，血糖也獲改善。

慢性胃炎的藥膳食療

□侯平 註冊中醫師
國際藥膳食療學會會長
世界中聯藥膳食療研究專業委員會副會長
國家認證食療養生師課程導師

慢性胃炎主要表現為食欲減退、上腹部不適或隱痛、噯氣、泛酸、噁心、嘔吐等，並呈持續或反覆發作。在治療慢性胃炎過程中，針對不同類型用藥（如低酸性的要服胃蛋白酶合劑，多酶片等；疼痛時用普魯本辛等解痙劑；胃黏膜保護藥生胃酮等）外，飲食調養十分重要。

慢性胃炎食療方



肝氣犯胃證

【臨床表現】胃脘脹滿疼痛，痛及兩脇，飽悶不適，食後尤甚，遇情志不舒則加劇兼見噁心嘔吐，噯氣吐酸，矢氣則舒。善太息，舌質暗淡，苔薄白，脈弦。

生薑橘皮飲

【配料】生薑、橘皮、橘絡、橘葉各20克。
【做法】將生薑、橘皮、橘絡、橘葉洗淨，入鍋，加水適量，煎煮30分鐘，去渣取汁即可。
【用法】每日一劑，上、下午分服。
【效用】橘皮、橘絡、橘葉性辛溫味苦，苦能泄能燥，辛能散，溫能和，對七情所傷者更適宜。本食療方用生薑，意在增強溫胃散寒之力，故對慢性淺表性胃炎氣鬱兼寒者尤為適宜。

脾胃虛弱證

【臨床表現】胃脘隱隱作痛，喜溫喜熱，脹滿不適，食後尤甚，納食減少，知飢不欲食，面色無華，神疲乏力，精神不振，大便溏，舌質淡胖，苔白或膩，脈緩無力。

黃芪桂草湯

【配料】黃芪30克，肉桂6克，炙甘草9克，大棗10

【做法】以上四味同入鍋中，加水適量，煎煮30分鐘。去渣取汁即可。
【用法】上、下午分服。
【效用】黃芪為益氣健脾要藥；肉桂溫脾胃、散陰寒，為藥食兩用之品；甘草補脾益氣、緩急止痛。四味合用，溫胃、散寒、健脾。

胃陰虧虛證

【臨床表現】胃脘疼痛，痛呈灼熱感，多在午後、空腹時為重，口乾少沫，噯氣乾嘔，納少消瘦，兼見手足心熱，大便乾結，舌質深紅，無苔或苔花剝，脈細數，或虛數無力。

麥冬石斛茶

【配料】麥冬10克，石斛6克，綠茶3克。
【做法】將麥冬、石斛共研成粗末，與綠茶一同放入大杯中用沸水沖泡，加蓋燜10分鐘即可。
【用法】當茶類飲用，一般可沖泡3~5次。
【效用】麥冬、石斛均為養胃陰、調胃氣之佳品。
【用法】早、晚分食。
【效用】麥冬和石斛皆為本食療方的主要材料，具有滋養胃陰的功効，佐以綠茶，能清熱生津。諸味配用，對胃陰虛弱或氣陰兩虛所致的淺表性胃炎有效。

慢性胃炎須少量多餐

吃飯要定時定量，進餐要細嚼慢嚥，且心情要放鬆，飯後略作休息，然後再開始工作。
少量多餐，可以避免胃酸或胃酸過多，胃酸過多可能會逆留至食道，刺激食道黏膜。除三餐外並於上午、下午、睡前各加一次點心。

宜食

宜食用六大類食物中的各種食物，以獲得均衡的營養。

忌食

刺激性的食物：咖啡、酒、肉汁、辣椒、芥末、胡椒等，這些會刺激胃液分泌或是使胃黏膜受損的食物，應避免食用。（每個人對食物的反應都有特異性，所以攝取的食物應該依據個人的不同而加以適當的調整，毋須完全禁食）。
忌酸性食物：酸度較高的水果，如鳳梨、柳丁、橘子等。
忌產氣性食物：有些食物容易產氣，使患者有飽脹感，應避免攝食。
此外，炒飯、烤肉等太硬的食物，年糕、粽子等糯米類製品，各式甜點、糕餅、油炸的食物及冰品類食物，常會導致患者的不適，應留意選擇。